



## Actualización de las noticias

---

20 de Noviembre de 2020

---

### **La estrella del fútbol Teresa Deda señales con Bucknell U.**

---



El día en que la co-capitana del equipo de fútbol femenino de New Rochelle High School, Tersa Deda, se inscribió para jugar en la Universidad de Bucknell, el entrenador Francesco Notaristefano dijo lo siguiente sobre ella:

"Su obra habla por sí sola".

Con qué elocuencia habla. Lo suficientemente bien como para colocarla en los equipos de All-League y All-Section para la Sección Uno; lo suficientemente audaz como para ganarle el honor de Jugador del Año de la liga por segundo año consecutivo; y lo suficientemente poderoso como para liderar la Clase AA de la Sección 1 en anotaciones con 16 goles.

Ahora la ha llevado a lograr su próximo objetivo, jugar en el fútbol de la División 1 a nivel universitario.

"Estoy muy emocionada y agradecida", dijo Deda, un delantero. "Ha sido mi sueño jugar al fútbol Divisione".

Ella firmó su carta de intención para jugar en la universidad de Lewisburg, Pensilvania el lunes,

rodeada de sus compañeros de equipo en el McKenna Field de NRHS, el parche verde donde destacó durante tres años, practicando un deporte que ama desde los seis años.

“Ver su crecimiento a través de los años es tremendo”, dijo Notaristefano. “Se ha convertido en una auténtica jugadora de equipo. Uno pensaría que celebrar sus goles personales sería lo más destacado, pero ella siempre es la primera persona en atropellarla y darle a su equipo los cinco”.

Deda atribuye su éxito a los entrenadores y compañeros de equipo de New Rochelle High School. “Realmente me ayudaron mucho”, dijo.

Para Notaristefano, un veterano de 13 años como entrenador en New Rochelle High School, Deda es el primer jugador en firmar con una escuela de la División I.

"Es un entorno muy competitivo", dijo. "Me ayudará a mejorar más".



La co-capitana del equipo de fútbol femenino Teresa Deda firma para jugar en la Universidad de Bucknell rodeada de compañeros de equipo.

## Temporada de deportes de invierno aplazada hasta enero

La temporada de deportes de invierno se ha retrasado nuevamente debido a la creciente presencia de COVID-19, dictaminó hoy el Comité Ejecutivo de la Sección Uno.

Los deportes de riesgo bajo a moderado (bolos, pista cubierta, natación masculino y esquí) comenzarán ahora el 4 de enero de 2021. Los deportes de alto



Natalia McMorris y Ella Harshman

## Estudio de estudiantes

riesgo (baloncesto, hockey sobre hielo y porristas competitivas) también están programados para comenzar ese día, pendiente de la aprobación del gobernador Andrew Cuomo.

Los deportes modificados de invierno (baloncesto, lucha libre y porristas en la escuela intermedia) están programados para comenzar el 19 de enero de 2021, también pendiente de la autorización del gobernador. El comité volverá a evaluar la fecha a medida que se acerque.

La página de registro de deportes FamilyID del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle se suspenderá temporalmente ya que no puede abrir más de 30 días antes del inicio de la temporada.

## Estudiantes del distrito obtenga acceso directo al sistema de biblioteca

Cada estudiante del Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle ahora tiene acceso directo a miles de libros electrónicos y audiolibros en línea apropiados para su edad a través del Sistema de Bibliotecas de Westchester.

Este nuevo servicio ofrece acceso al sistema en línea de la biblioteca a cualquier persona con una dirección de correo electrónico que termine en nredlearn.org, que el Distrito emite para todos los estudiantes. (También está disponible para los empleados del Distrito). No es necesario recordar un número de tarjeta de biblioteca. No se necesita tarjeta de biblioteca en absoluto.

"Utilizando los sistemas que ya tienen, nuestros estudiantes ahora pueden acceder a miles de títulos apropiados para su edad de forma gratuita en un solo lugar para leer durante el tiempo libre",

## de ciencias imágenes de placenta, conexión COVID-PTSD

*Los estudiantes del Programa de Investigación Científica de New Rochelle High School exploran una deslumbrante variedad de temas bajo la tutela de científicos profesionales de algunas de las*

*mejores instituciones de aprendizaje y exploración. Cada semana en esta columna, aprenderemos sobre las actividades de dos estudiantes. En enero, los investigadores de los grados 4 a 8, muchos de ellos con la orientación de los estudiantes de secundaria, presentarán su investigación en la segunda Feria de Investigación anual.*



**Natalia McMorris, junior**

**Mentor: Jeff Wuebber, profesor de ciencias de New Rochelle High School**

Natalia McMorris pasó el verano realizando un estudio global sobre el nuevo coronavirus y sus impactos en la salud mental, específicamente sobre la correlación entre COVID-19 y un diagnóstico posterior de trastorno por estrés postraumático (TEPT).

Estudió los signos y síntomas del PTSD, así como el aumento de casos de COVID-19 en todo el mundo. También investigó los casos elevados de problemas de salud mental en países muy afectados como China, Italia y Francia tras el brote de COVID-19 a principios de este año. A partir de ahí, desarrolló una encuesta que se centró en las emociones y experiencias personales de los participantes durante la cuarentena.

"A través de este proceso, he aprendido cómo esta pandemia ha cobrado un precio en el mundo en general, no solo en términos de salud mental, sino también económica, social y políticamente", dijo McMorris. "También aprendí que esta pandemia afectará mentalmente a la mayoría de las personas debido a todos los cambios que ha causado en la vida diaria".

Al compartir la encuesta en varias plataformas de redes sociales, McMorris recibió más de 1200 respuestas. Ella está analizando los datos y finalizando un trabajo de investigación que resume



dijo Ryan Paulsen, uno de los dos bibliotecarios de New Rochelle High School. "Sus maestros también pueden confiar en este sistema para tareas de lectura independientes y círculos de lectura".

Paulsen y su socia en la biblioteca de NRHS, Suzanne Tecza, fueron fundamentales para encabezar el arreglo. Se conectaron con el Sistema de Bibliotecas de Westchester con la ayuda de la Biblioteca Pública de New Rochelle y el Sistema de Bibliotecas Escolares de Southern Westchester BOCES.

Acceda al sistema en [SORAAPP.com/library/nredny](https://SORAAPP.com/library/nredny). Busque el mundo "Explorar" en la parte superior izquierda. Haga clic en la flecha hacia abajo junto a las palabras "Escuelas públicas de New Rochelle", luego en "Agregar una biblioteca". Ingrese "Sistema de bibliotecas de Westchester" en el campo provisto.

Al acceder a la colección del Sistema de Bibliotecas de Westchester por primera vez, los estudiantes solo tendrán que seleccionar "Escuelas de la Ciudad de New Rochelle" en el menú desplegable para ingresar al sistema del condado utilizando sus cuentas NREDLearn. Después de eso, pueden regresar con la frecuencia que deseen para sacar libros del sistema sin tener que iniciar sesión nuevamente.

El acceso fue posible porque el sistema SORA del Distrito para títulos en línea es la iteración orientada a la educación de Overdrive, el proveedor del sistema más grande para libros en línea.

Si bien la Colección de la Biblioteca de Westchester cuenta con unos 43,000 volúmenes, la disposición del Distrito está diseñada para filtrar libros por grupos de edad. Los estudiantes de la escuela primaria podrán

sus hallazgos, que se presentará como parte de la Feria de Ciencias e Ingeniería de Westchester.

"Este estudio es importante para futuras investigaciones en el campo científico porque proporciona una estimación aproximada de cuántas personas en los próximos años se verán muy afectadas por esto mentalmente y describe los posibles síntomas que pueden ser fuertes indicadores de enfermedad mental", dijo.

#### **Ella Harshman, junior**

**Mentora: Dra. Carolyn M. Salafia, certificada por la junta en patología anatómica y clínica**

Ella Harshman, pasó gran parte de los últimos meses trabajando junto a su mentor en una innovación en patología placentaria que podría tener un impacto positivo significativo en las mujeres embarazadas y sus fetos.

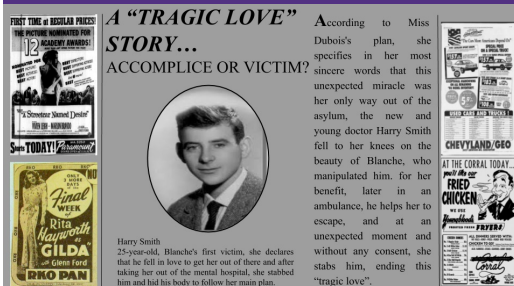
La Dra. Salafia es uno de los pocos patólogos a nivel nacional que se especializa en patología reproductiva. Actualmente, su trabajo, con el que ha brindado asistencia Harshman, se centra en una nueva medida placentaria, obtenida mediante la recopilación y alineación de imágenes de toda la placenta en una malla tridimensional.

Harshman analizó aproximadamente 300 ecografías tridimensionales y las orientó mediante un programa llamado MeshLab. El objetivo era determinar cuánta variabilidad en el peso al nacer podía predecirse mediante las características de la placenta capturadas por estas mallas 3D, y cuánta información adicional podían aportar sobre la estructura y función de la placenta.

"Mi investigación encontró que las características de la placenta capturadas por las mallas placentarias en 3D brindan, de hecho, un valor predictivo mucho mayor para la variabilidad en el peso al nacer, así como una mayor información sobre la estructura de la placenta que las investigaciones anteriores", dijo Harshman. "Estos hallazgos son extremadamente emocionantes; eventualmente, podrían permitir que los médicos monitoreen el crecimiento placentario y fetal e intervengan durante el embarazo para ayudar a la placenta sin causar daño al feto".

Mientras Harshman está completando un trabajo de investigación sobre su trabajo, sus hallazgos ya han sido utilizados por el laboratorio y los grupos de investigación de la Dra. Salafia.

acceder a los libros para niños; los estudiantes de intermedia pueden acceder a ellos, además de títulos para adultos jóvenes. Los estudiantes de secundaria podrán acceder a la mayor parte del contenido para adultos, con el contenido "para adultos" excluido, además de aquellos para lectores más jóvenes.



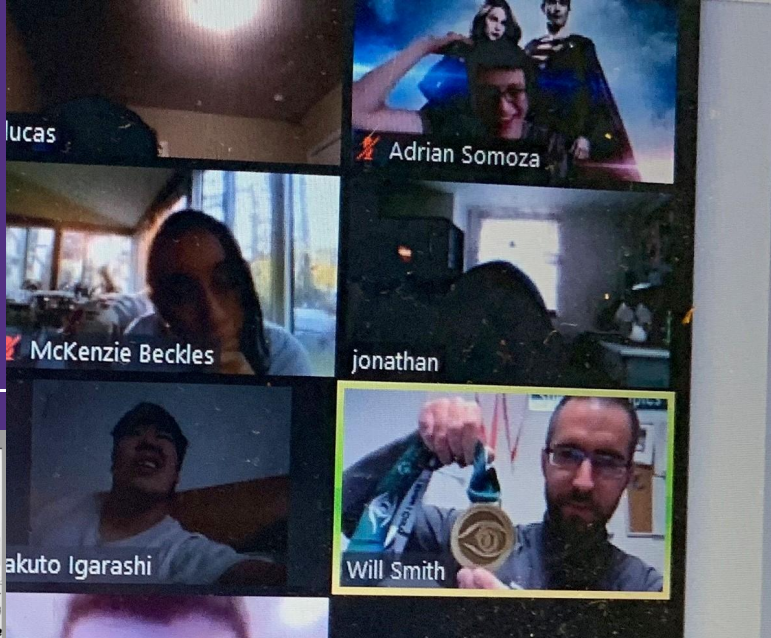
## "¡Extra, extra!" Estudiantes de NRHS acapanan los titulares De la literatura

Los estudiantes de New Rochelle High School están creando titulares en un nuevo proyecto realizado por la maestra de ENL Barbara Gillingham.

Se pidió a los estudiantes que crearan artículos de periódicos basados en sus lecturas de literatura clásica. El proyecto se centró en los rasgos de carácter y ofreció a los estudiantes una forma creativa de demostrar su comprensión de las historias que habían leído.

"Esta es una herramienta asombrosa para que los estudiantes se apoderen de manera creativa de las lecciones que han aprendido a través de historias clásicas, mientras vuelven a contar sus tramas de formas únicas para demostrar que entendieron el contenido", dijo Tiara Reyes-Vega, directora de apoyo educativo de el Distrito Escolar de la Ciudad de New Rochelle.

En un caso, a los estudiantes, que están emparejados en grupos



Will Smith muestra a los olímpicos especiales de New Rochelle su medalla de bronce.

## Atleta del año saluda al equipo de Olimpiadas Especiales en Zoom

Un grupo de miembros del equipo de Olimpiadas Especiales de la Escuela Secundaria de New Rochelle se emocionó esta semana cuando un famoso atleta se unió a ellos para una llamada de Zoom.

Will Smith, el Atleta del Año de las Olimpiadas Especiales del Estado de Nueva York de 2019, les contó a los miembros del equipo lo que ha significado para él ser parte de la familia de atletas durante más de dos décadas.

"En la escuela secundaria, me ayudó a superar mi timidez y conocer gente", dijo.

También ha significado viajar a lugares lejanos. Viajó a Nagano, Japón, en 2005 para los Juegos Mundiales de Invierno de Olimpiadas Especiales, donde el equipo de hockey sobre piso ganó el oro. Dos años después, viajó a Shanghai, China, donde el equipo de softbol ganó una medalla de bronce. (Smith mostró su bronce al equipo de New Rochelle).

Habló con 10 atletas de New Rochelle y dos recién graduados que regresaron para visitar la reunión de Zoom.

"Competí en los juegos mundiales, ¡creo que es increíble!" dijo Jacob Kuligowski, uno de los recién graduados.

de dos o tres, se les pidió que crearan un prólogo o un epílogo para uno de los personajes de la obra de Tennessee William, "Un tranvía llamado deseo".

Un par de estudiantes, German Flores y Daniela Escobar, escribieron un epílogo sobre Blanche Dubois. Su presentación incluyó titulares de periódicos como "ÚLTIMAS NOTICIAS: ¡Terrible asesinato en la ciudad!" y "¿La verdad o simplemente mentiras? La asesina Blanche Dubois habla de sus secretos".

Smith les dijo que fue un Olímpico Especial durante 22 años.

"¡Eso es mucho!" dijo el estudiante Takuto Igarashi.

Los atletas de New Rochelle compiten en fútbol, hockey sobre césped, baloncesto, pista y campo y voleibol.

Smith compite en algunos de los mismos deportes. Juega hockey sobre piso, baloncesto, atletismo, bolos, voleibol y sóftbol. Ahora trabaja con Olimpiadas Especiales de Nueva York como Especialista en Programas / Desarrollo. Ha representado a la organización como orador invitado en numerosos eventos a lo largo del año.

"La mejor parte fue la gran cantidad de personas que tuve el gran placer de conocer en todo el mundo", dijo.